



# HoverPro® 450/500/550

Model Numarası 02602—Seri Numarası 312000001 ve Üstü

Model Numarası 02604—Seri Numarası 312000001 ve Üstü

Model Numarası 02606—Seri Numarası 312000001 ve Üstü

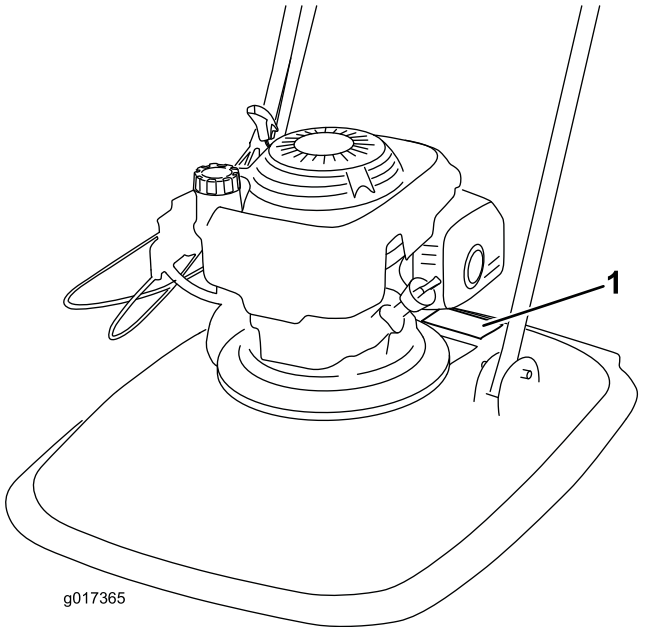
## Kullanıcı Kılavuzu

## Giriş

Ürününüzü nasıl düzgün şekilde çalıştırıp koruyacağınızı ve yaralanmaları ve ürüne hasar gelmesini nasıl önleyebileceğinizi öğrenmek için bu bilgileri dikkatlice okuyun. Ürünü düzgün ve güvenli bir şekilde çalıştırmak sizin sorumluluğunuzdur. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

Ürün emniyeti ve işletimiyle ilgili eğitim materyallerine ve aksesuar bilgilerine ulaşmak, satıcı bulmak veya ürününüzü kaydettirmek için [www.Toro.com](http://www.Toro.com) adresinden Toro ile iletişim kurabilirsiniz.

Servis, orijinal Toro parçaları veya ilave bilgilere ihtiyaç duyduğunuzda, bir Yetkili Servis Satıcısı veya Toro Müşteri Hizmetleriyle irtibata geçin ve ürününüzün model ve seri numaralarını hazır bulundurun. **Şekil 1** Ürünün model ve seri numaralarının yerini tanımlar.



Şekil 1

1. Model ve seri numara plakası

Ürünün modeli ve seri numaralarını aşağıdaki boş alana yazın:

Model Numarası \_\_\_\_\_

Seri Numarası \_\_\_\_\_

Bu kılavuz potansiyel tehlikeleri tanımlar, (**Şekil 2**) güvenlik uyarısı sembolüyle tanımlanan güvenlik mesajlarına sahiptir, bu mesajlar tavsiye edilen önlemlere uymamanız halinde ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek bir tehlike hakkında uyarı verir.



Şekil 2

g000502

1. Güvenlik uyarısı sembolü

Bu kılavuzda bilgileri vurgulamak için 2 kelime kullanılır. **Önemli** kelimesi özel mekanik bilgilere dikkat çeker ve **Not** kelimesi özel dikkate değer genel bilgileri vurgular.

Bu ürün, ilgili tüm Avrupa direktiflerine uygundur. Detaylar için, ayrı sunulan, ürüne özel Uygunluk Beyanı (DOC) belgesine bakın.

**Net Tork:** Bu motorun brüt veya net torku, motor üreticisi tarafından Otomotiv Mühendisleri Derneği (SAE) J1349 testi uygulanarak laboratuvarda saptanmıştır. Güvenlik, emisyon ve çalıştırma gereksinimlerini karşılamak amacıyla ayarlama yapıldığı için, bu sınıf makinelerle ait motorun gerçek torku önemli ölçüde daha düşük olacaktır. Makinenizin model özelliklerine bakmak için [www.Toro.com](http://www.Toro.com) adresine gidin.

Motor kontrolleriyle oynamayın ve regülatör hızını değiştirmeyin; bunlar emniyetsiz bir durum sebep olup kişisel yaralanmaya yol açabilir.

## İçindekiler

|                     |   |
|---------------------|---|
| Giriş .....         | 1 |
| Güvenlik .....      | 2 |
| Genel İşletme ..... | 2 |



|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Yokuşta İşletme .....                      | 2  |
| Çocuklar .....                             | 3  |
| Bakım .....                                | 3  |
| Ses Basıncı .....                          | 4  |
| Ses Gücü .....                             | 4  |
| Titreşim .....                             | 4  |
| Güvenlik ve Talimat Etiketleri .....       | 5  |
| Kurulum .....                              | 7  |
| 1 Kolun Montajı .....                      | 7  |
| 2 Motora Yağ Doldurma .....                | 7  |
| Ürüne genel bakış .....                    | 9  |
| Çalıştırma .....                           | 10 |
| Yakıt Tankını Doldurma .....               | 10 |
| Motor Yağı Seviyesinin Kontrolü .....      | 10 |
| Kesim Yüksekliğini Ayarlama .....          | 11 |
| Motoru Çalıştırma .....                    | 11 |
| Jigleyi Ayarlama .....                     | 12 |
| Motoru Durdurma .....                      | 12 |
| Çalıştırma İpuçları .....                  | 13 |
| Bakım .....                                | 14 |
| Önerilen Bakım Çizelgesi .....             | 14 |
| Bakım için Hazırlık .....                  | 14 |
| Hava Temizleyicisini Değiştirme .....      | 14 |
| Motorun Yağını Değiştirme .....            | 15 |
| Bujinin Bakımı .....                       | 15 |
| Flexiblade/Kesme Çubuğunu Değiştirme ..... | 16 |
| Makineyi Temizleme .....                   | 16 |
| Depolama .....                             | 17 |
| Makinenin Depolama için Hazırlanması ..... | 17 |
| Sorun giderme .....                        | 18 |

## Güvenlik

**Bu kesme makinesi elleri ve ayakları koparabilir ve cisim fırlatabilir. Aşağıdaki güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilir.**

## Genel İşletme

- Başlamadan önce, makine üzerinde ve kılavuzlardaki tüm talimatları okuyun, kavrayın ve takip edin.
- Makinenin yakınına veya altına el veya ayaklarınızı koymayın.
- Sadece talimatlar hakkında tecrübesi olan sorumlu yetişkinlerin bu makineyi kullanmasına izin verin.
- Operatör veya kullanıcının, diğer kişiler veya mülkiyetlerinin maruz kalacağı kaza veya tehlikelerden sorumlu olduğunu unutmayın.
- Sahayı bıçak veya kesme hattı tarafından fırlatılabilecek taşlar, kablolar, oyuncaklar, vb. cisimlerden arındırın. Motor çalışırken kolun arkasında durun.

- Çalıştırmaya başlamadan önce sahada olayı izleyen kimsenin bulunmadığından emin olun. Eğer biri sahaya girerse makineyi durdurun.
- Makineyi çıplak ayakla veya terlik giyerken çalıştırmayın. Daima dayanıklı ayakkabılar ve uzun pantolon giyin.
- Mutlaka gerekmediği sürece makineyi arkaya doğru çekmeyin. Arkaya doğru hareket etmeden önce ederken daima aşağı ve geri bakın.
- Atılan malzemeleri asla birine doğru yönlendirmeyin. Bir duvara veya engele doğru malzeme atımından kaçınin. Malzemeler operatöre doğru geri sekebilir.
- Çim dışındaki yüzeyleri geçerken ve makineyi biçme yapılacak alana getirir ve götürürken, makinenin motorunu durdurun.
- Çim dışındaki yüzeyleri geçerken, makinenin taşıma için yana yatırılacaksa ve makinenin biçilecek alana doğru veya alandan geri taşınması esnasında, kesme hattını durdurun.
- Güvenlik koruyucu cihazları yerinde ve çalışıyor durumda olmadan makineyi çalıştırmayın.
- Çalışan bir makineyi asla başıboş bırakmayın.
- Motoru durdurun ve kesme hattı tamamen durana kadar bekleyin, makineyi temizlemeden veya tıkanıklığını açmadan önce buji telini sökün.
- Makineyi sadece gün ışığı veya iyi yapay aydınlatma altında çalıştırın.
- Alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken makineyi çalıştırmayın.
- Makineyi asla ıslak çimde çalıştırmayın. Adımlarınıza daima dikkat edin; yürüyün; asla koşmayın.
- Eğer motor anormal şekilde titremeye başlarsa, motoru durdurun ve nedenini derhal kontrol edin. Titreşim genellikle bir sorun olduğunun uyarısıdır.
- Makineyi çalıştırırken daima gözlük takın.
- Aksesuarların düzgün şekilde çalıştırılması ve kurulumu için üreticinin talimatlarına bakın. Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuarları kullanın.

## Yokuşta İşletme

Yokuşlar kayma ve düşme kazalarıyla ilgili ana bir faktör olup, ciddi yaralanmalara yol açabilirler. Tüm yokuşların üzerindeki çalışmalar ilave dikkat gerektirir. Eğer bir yokuş üzerinde kendinizi rahat hissetmiyorsanız, biçme işlemi yapmayın.

- Yokuşların yüzeyinde yatay şekilde biçme işlemi yapın; asla yukarı veya aşağı gitmeyin. Yokuşların üzerinde yön değiştirirken son derece dikkatli olun.
- Delikler, palet izleri, tümsekler, taşlar veya diğer gizli cisimlere dikkat edin. Düz olmayan arazi

bir kayma ve düşme kazasına yol açabilir. Uzun çimler engelleri gizleyebilir.

- Islak çimler veya aşırı dik yokuşlar üzerinde biçme işlemi yapmayın. Adımlara dikkat edilmemesi bir kayma ve düşme kazasına yol açabilir.
- Düşük banket, hendek ve yapay setlerin yakınında biçme işlemi yapmayın. Adımınızı veya dengeyi kaybedebilirsiniz.
- HoverPro'yu kullanırken, her iki elinizi de daima tutacağı üzerinde tutun.
- Dik yokuşların tepesinde kesim yaptığınız ve daha uzağa erişilmesi gerektiği zaman, HoverPro'yu asla bir halata bağlamayın, uzatılmış tutacak takımı seçeneğini kullanın.

## Çocuklar

Eğer operatör çocukların varlığından haberdar değilse trajik kazalar meydana gelebilir. Çocuklar çoğunlukla makineye ve biçme faaliyetine ilgi duyarlar. **Asla** çocukların en son gördüğünüz yerde kalacağını varsaymayın.

- Çocukları biçme sahasından uzakta, operatör dışındaki sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında tutun.
- Tetikte olun ve bir çocuk sahaya girerse makineyi kapatın.
- Çocukların makineyi çalıştırmasına asla izin vermeyin.
- Bir çocuğu görmenizi engelleyebilecek görünmeyen köşelere, çalılara, ağaçlara veya diğer cisimlere yaklaşırken çok dikkatli olun.

## Bakım

### Güvenli Benzin Kullanımı

**Ferdi yaralanma veya mülkiyete hasar gelmesini önlemek için, benzini kullanırken son derece dikkatli olun. Benzin son derece yanıcıdır ve buharı patlayıcıdır.**

- Tüm sigara, puro, pipo ve diğer tutuşturucu kaynakları söndürün.
- Sadece onaylanmış bir benzin kabı kullanın.
- Motor çalışırken asla gaz kapağını sökmeyin veya yakıt eklemeyin. Yakıt ikmalinden önce motorun soğumasını bekleyin.
- Makineye asla iç mekanlarda yakıt doldurmayın.
- Bir su ısıtıcısı veya diğer cihazlarda bulunan tipte açık alev, kıvılcım veya tutuşturma alevi olan yerlerde makineyi veya yakıt kabını asla depolamayın.
- Bir aracın içinde veya plastik ayar levhasına sahip bir kamyon veya römork yatağı üzerinde asla

kapları doldurmayın. Doldurma öncesi kapları daima aracınızdan uzak bir yere koyun.

- Kamyon veya römorktan gazla çalışan ekipmanı sökün ve yakıt ikmalini yerde yapın. Eğer bu mümkün değilse, bu ekipmanlara bir benzin dağıtma nozülü yerine taşınabilir bir kapla yakıt ikmali yapın.
- Yakıt ikmali tamamlanana kadar nozülü, yakıt deposunun veya kabın ağızıyla daima temas halinde tutun. Bir nozül kilidi açma cihazı kullanmayın.
- Eğer giysilere yakıt dökülürse, giysileri derhal değiştirin.
- Yakıt deposunu asla aşırı doldurmayın. Gaz kapağını yerine takın ve iyice sıkın.

### ⚠ UYARI

**Egzoz gazı sizi öldürebilecek kokusuz, ölümcül bir zehir olan karbon monoksit içerir.**

**Motoru iç mekanlarda veya kapalı bir alanda çalıştırmayın.**

### Genel Bakım

- Makineyi asla kapalı bir alanda çalıştırmayın.
- Ekipmanın güvenli çalışma durumunda olmasını sağlamak için tüm somun ve civataları sıkı tutun.
- Güvenli cihazlarının ayarlarıyla asla oynamayın. Düzgün şekilde çalıştıklarını düzenli olarak kontrol edin.
- Makinede çim, yaprak veya diğer kalıntıların birikmesine izin vermeyin. Dökülen yağ veya yakıtı temizleyin ve yakıtı bulanmış tüm kalıntıları ortadan kaldırın. Depolama öncesi makinenin soğumasını bekleyin.
- Eğer yabancı bir maddeye çarparsanız, makineyi durdurun ve inceleyin. Çalıştırmadan önce gerekirse onarın.
- Motor çalışırken asla ayarlama veya onarım yapmayın. Motorun istenmeden çalışmaya başlamasını önlemek için buji telini ve topraklamasını sökün.
- Makinenin kesme hatları keskindir. Kesme hattını sarın veya eldiven giyin ve bunların bakımını yaparken çok dikkatli olun.
- Motorun regülatör ayarını değiştirmeyin veya aşırı hızda çalıştırmayın.
- Güvenlik ve talimat etiketlerini gerekli şekilde koruyun veya değiştirin.
- Operatör veya kullanıcının, diğer kişiler veya mülkiyetlerinin maruz kalacağı kaza veya tehlikelerden sorumlu olduğunu unutmayın.
- Eğer benzin dökülürse, motoru çalıştırmayı denemeyin, bunun yerine makineyi dökülmenin

olduğu alandan uzağa çekin ve benzin buharı uçana kadar bir tutuşturma kaynağı oluşturmaktan kaçının.

- Arızalı kıvılcım tutucuları değiştirin.
- Kullanım öncesi, kesme hattının, civatalarının ve kesici tertibatın aşınmamış veya hasar görmemiş olduğunu daima görsel olarak kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı kesme hatlarını be civataları takımlar halinde değiştirerek dengeyi koruyun.
- Motor çalışırken makineyi asla kaldırmayın veya taşımayın.
- Motoru durdurun ve buji telini sökün, tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - Tıkanmış yerleri temizlemeden önce.
  - Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce.
  - Bir yabancı cisme vurduktan sonra. Makinede hasar kontrolü yapın ve HoverPro'yu tekrar başlatmadan ve çalıştırmadan önce onarımları gerçekleştirin.
  - Makine anormal şekilde titremeye başlarsa.
  - Makinenin yanından ayrıldığınız zaman.
  - Yakıt ikmal yapmadan önce.
- Motor kapanırken gaz ayarını düşürün ve motora bir kapatma valfi konulmuşsa, çim biçme işlemi sonrası yakıt ikmalini kesin.
- Herhangi bir kapalı mekanda depolamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Güvenlik için aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Eğer yakıt deposu boşaltılacaksa, bu işlem dış mekanda yapılmalıdır.
- Yerel yönetmelikler operatörün asgari çalışma yaşını kısıtlayabilir.
- Daima kulak tıkacı takın.
- Makinenin çalıştırma için yana yatırılması durumu dışında, motoru çalıştırırken makineyi yana yatırmayın. Bu durumda mutlak gerekli olandan daha fazla yana yatırmayın ve sadece operatörden uzak olan tarafı yukarı kaldırın.
- Makineyi düzenli olarak kontrol edin ve güvenlik için aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- **sadece 02602 için** – Kesme ünitesini asla metal parçalarla değiştirmeyin ve sadece HoverPro 450'nin çalışma hızında kullanıma uygun olan kesme kafaları ve kesme elemanlarını kullanın."

(model 02604) veya 88 dBA'lık (model 02606) bir ses basınç seviyesi vardır. Ses basınç seviyesi, EN 836'de özetlenen prosedürlere uygun şekilde belirlenmiştir.

## Ses Gücü

Bu makinenin, garantili olarak 2 dBA Belirsizlik Değeri (K) içeren 100 dBA (02602 harici modeller) veya 98 dBA'lık (model 02604 ve 02606) bir ses gücü seviyesi vardır. Ses gücü seviyesi, ISO 11094'de özetlenen prosedürlere uygun şekilde belirlenmiştir.

## Titreşim

Sol taraf için ölçülen titreşim seviyesi = 5,4 m/s<sup>2</sup> (model 02602 ve 02604) veya 4,0 m/s<sup>2</sup> (model 02606)

Sağ taraf için ölçülen titreşim seviyesi = 6,2 m/s<sup>2</sup> (model 02602), 4,3 m/s<sup>2</sup> (model 02604), 4,7 m/s<sup>2</sup> (model 02606).

Belirsizlik Değeri (K) = 3 m/s<sup>2</sup> (model 02602), 2,5 m/s<sup>2</sup> (model 02604) veya 2 m/s<sup>2</sup> (model 02606).

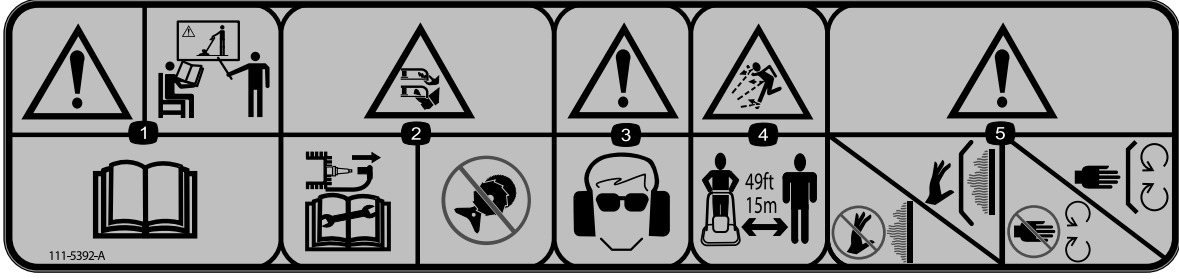
Ölçülen değerler EN 836'de özetlenen prosedürlere uygun şekilde belirlenmiştir.

## Ses Basıncı

Bu makinenin, operatörün kulağında 2 dBA Belirsizlik Değeri (K) içeren 90 dBA (model 02602), 88,5 dBA

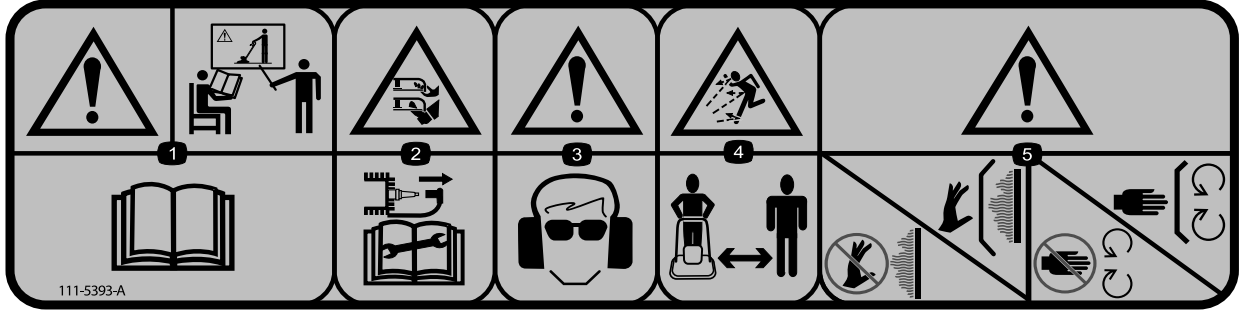
# Güvenlik ve Talimat Etiketi

**Önemli:** Güvenlik ve talimat etiketleri, potansiyel tehlike içeren alanların yakınında bulunur. Hasarlı etiketleri değiştirin.



**111-5392 (model 02602)**

1. Uyarı – Ürün hakkında eğitim alın; *Kullanıcı Kılavuzu*'nu okuyun.
2. El veya ayağın kesilme/kopma tehlikesi, Flexiblade hattı; makine üzerinde çalışmadan önce buji telini sökün; asla metal kesme parçaları takmayın.
3. Uyarı – gözlük ve kulak tıkacı takın.
4. Fırlatılan cisim tehlikesi; izleyen kişileri makineden en az 15 m uzakta tutun.
5. Uyarı – sıcak yüzeylere dokunmayın; kalkanları yerinde tutun; Hareketli parçalardan uzak durun; kalkanları yerinde tutun.



**111-5393 (model 02604/02606)**

1. Uyarı—Ürün hakkında eğitim alın; *Kullanıcı Kılavuzu*'nu okuyun.
2. El veya ayağın kesilme/kopma tehlikesi, çim biçme makinesinin kesme hattı; makine üzerinde çalışmadan önce buji telini sökün; asla metal kesme parçaları takmayın.
3. Uyarı—gözlük ve kulak tıkacı takın.
4. Fırlatılan madde tehlikesi; makineyi etrafta duran kişilerden uzak tutun.
5. Uyarı – sıcak yüzeylere dokunmayın; kalkanları yerinde tutun; Hareketli parçalardan uzak durun; kalkanları yerinde tutun.



**94-8072**

decal94-8072

1. Uyarı – El veya ayağın kesilme/kopma tehlikesi, kesme mekanizması.
- 



**H295124**

g017409

1. Makineyi kesme mekanizmasının bakımı ve yağ boşaltımı için hazırlama talimatı.
- 



**H295159**

g017410

1. Motorun durması
- 



g017414

g017414

1. Jigle
  2. Motor sembolü
  3. Çalış
-

# Kurulum

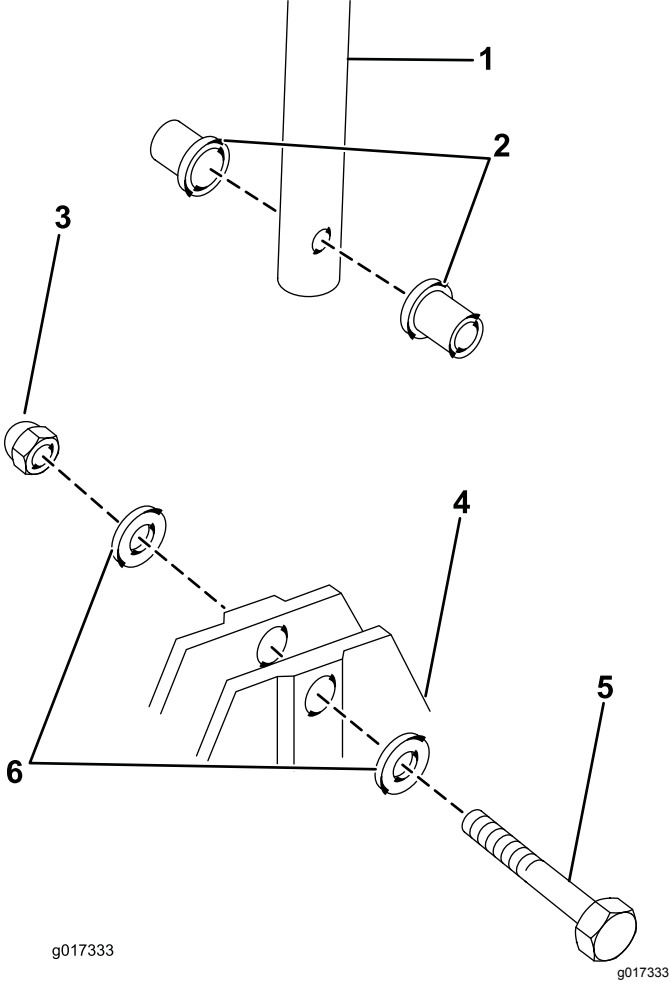
## 1

### Kolun Montajı

Hiçbir Parça Gerekmiyor

#### Prosedür

1. 2 burcu şasinin içinde doğru kaydırın.



Şekil 3

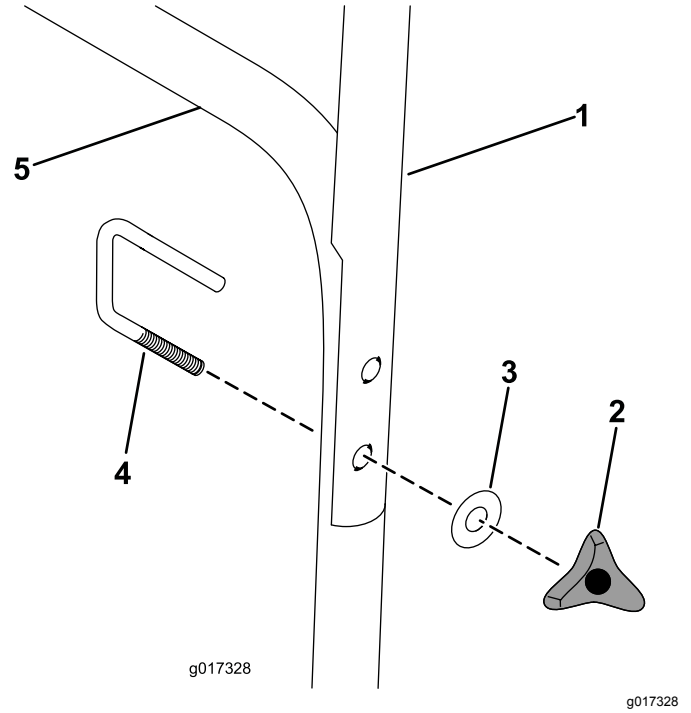
- |            |               |
|------------|---------------|
| 1. Alt kol | 4. Şasi       |
| 2. Burçlar | 5. Cıvata     |
| 3. Somun   | 6. Rondelalar |

2. Alt kolu burçların arasına yerleştirin ve 1 tutma çubuğu cıvatası, 2 rondela ve 1 somun kullanarak sabitleyin.

**Not:** Alt kolu burçların arasına yerleştirin ve ayakla durdurma tertibatını sağ tarafa takın.

3. Öteki taraf için aynı işlemi tekrarlayın.

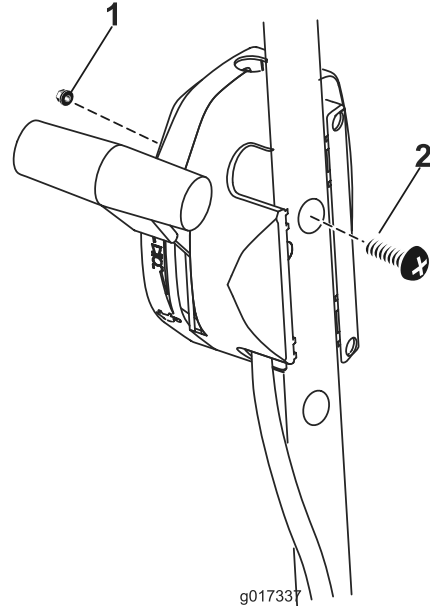
4. Üst kol ve alt kol üzerindeki delikleri aynı hizaya getirin.



Şekil 4

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. Üst kol  | 4. U cıvata |
| 2. El çarkı | 5. Alt kol  |
| 3. Rondela  |             |

5. U cıvatayı üst ve alt koldan geçirin ve bir rondela ve el çarkı kullanarak sabitleyin.
6. Gaz tertibatını tutma çubuğunun dışına takın ve bir somun ve tava başlı vida kullanarak sabitleyin.



Şekil 5

# 2

## Motora Yağ Doldurma

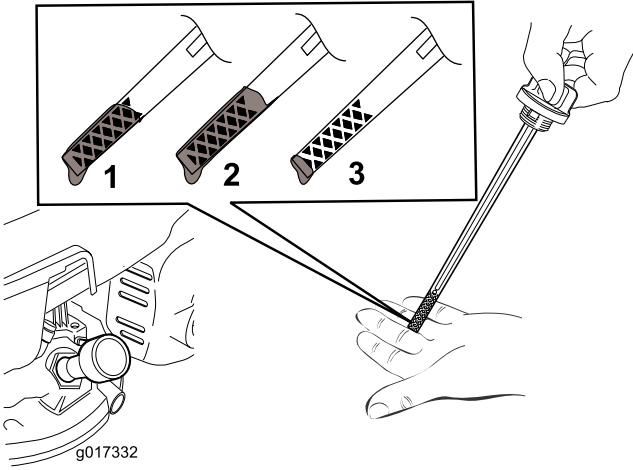
Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Prosedür

**Önemli:** Makineniz motorda yağla birlikte gönderilmez. Motoru çalıştırmadan önce, motora yağ doldurun.

Azami dolum: 0,59 L, tip: Çok Nitelikli Madeni 10W-30 yağ; API bakım sınıfı SF, SG, SH, SJ, SL veya üstü.

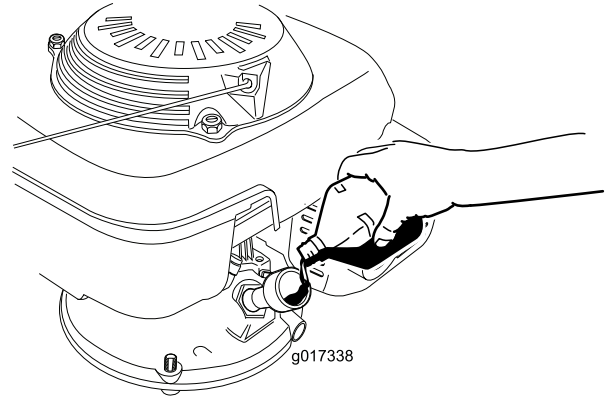
1. Makineyi düz bir yüzeye götürün.
2. Yağ çubuğunu çıkarın (Şekil 6).



Şekil 6

1. Yağ seviyesi azamidir.
2. Yağ seviyesi aşırı yüksek – karterden yağı boşaltın.
3. Yağ seviyesi aşırı düşük – kartere yağ ekleyin.

3. **Yavaşça** yağ dolum deliğine yağ dökün, 3 dakika bekleyin ve yağ çubuğunu bezle silip içeri sokma yoluyla yağ çubuğu üzerindeki yağ seviyesini kontrol edin, **ancak bunu yaparken**, yağ dolum kapağını deliğe çevirerek takmayın (Şekil 7).



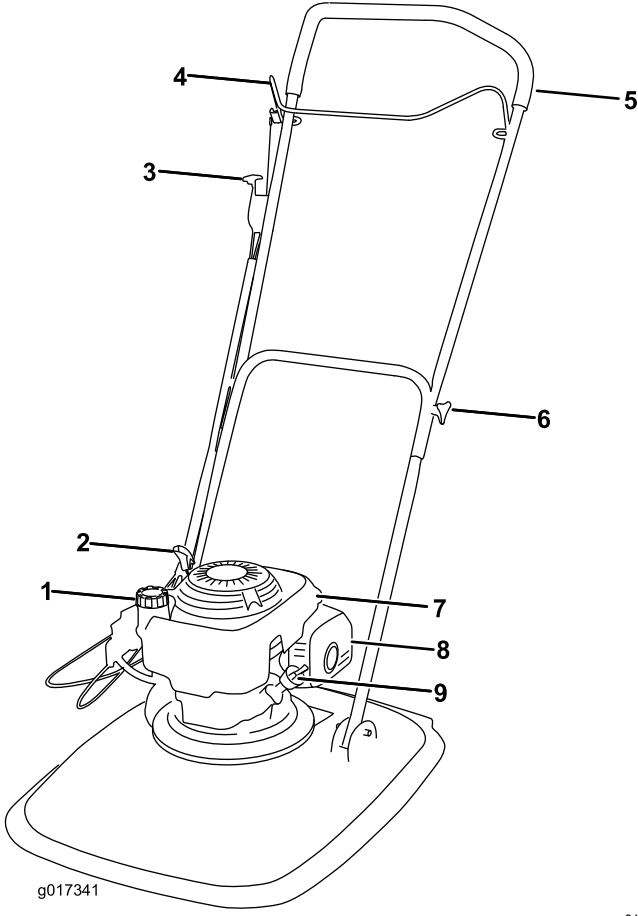
Şekil 7

**Not:** Yağ çubuğu Şekil 6'de gösterilen şekilde motor yağı seviyesinin doğru olduğunu gösterene kadar motor karterine yağ doldurun. Motora aşırı yağ doldurursanız, **Motorun Yağını Değiştirme (sayfa 15)**'de gösterilen şekilde fazla yağı boşaltın.

4. Yağ çubuğunu yerine takın ve elle iyice sıkın.

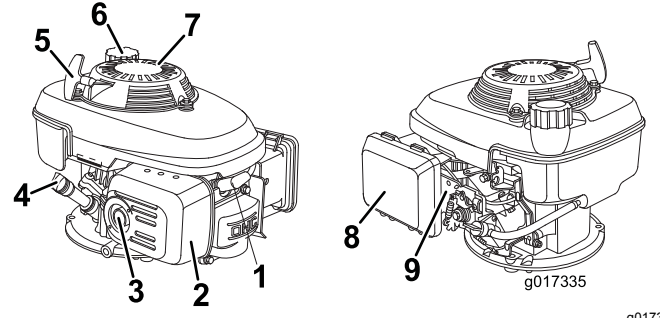
**Önemli:** Motor yağını ilk 5 saat çalıştırdıktan sonra değiştirin ; bundan sonra yılda bir değiştirin. Bkz. **Motorun Yağını Değiştirme (sayfa 15)**.

# Ürüne genel bakış



Şekil 8

- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Yakıt kapağı         | 6. Tutma çubuğunu sabitleme düğmesi |
| 2. Motor marşı          | 7. Egzoz kalkanı                    |
| 3. Gaz kontrolü         | 8. Motor kapağı                     |
| 4. Motoru durdurma kolu | 9. Yağ çubuğu                       |
| 5. Tutma çubuğu         |                                     |



Şekil 9

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Buji          | 6. Yakıt kapağı     |
| 2. Egzoz kalkanı | 7. Parmak kalkanı   |
| 3. Egzoz         | 8. Hava temizleyici |
| 4. Yağ çubuğu    | 9. Karbüratör       |
| 5. Marş kulbu    |                     |

# Çalıştırma

## Yakıt Tankını Doldurma

### ⚠ TEHLİKE

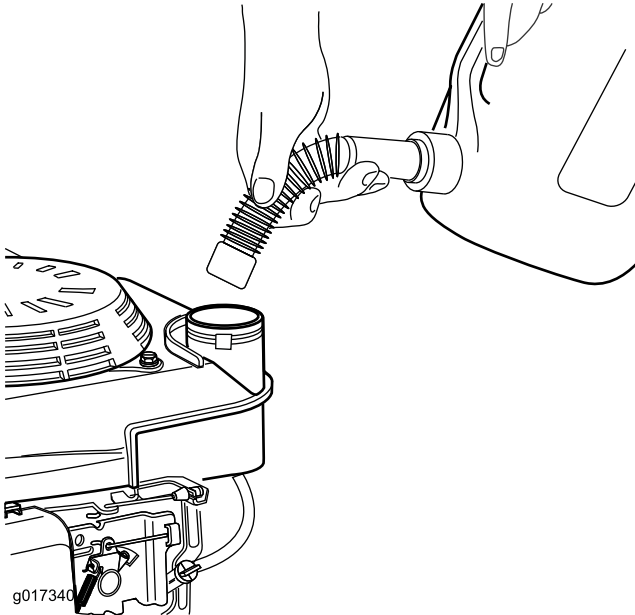
Benzin son derece yanıcı ve patlayıcıdır. Benzinin yanması veya patlaması sizi ve diğerlerini yakabilir.

- Benzini ateşlerken statik yük oluşumunu önlemek için, kap ve/veya makineyi dolum öncesi bir aracın içine veya cismin üstüne değil, doğrudan yere koyun.
- Depoyu dış mekanda, motor soğukken doldurun. Dökülen benzini silin.
- Benzini sigara içerken veya bir açık alev veya kıvılcım yakınında kullanmayın.
- Benzini onaylanmış bir yakıt kabında, çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Yakıt deposunu, oktan derecesi 87 veya yakınında olan, bilinen bir isim-markanın benzin istasyonunda, temiz, kurşunsuz normal benzinle doldurun (Şekil 10).

**Önemli:** %10'dan fazla etanol içeren yakıtları kullanmayın. Yüksek alkol içeriğine sahip alternatif yakıtlar zor çalıştırmaya, düşük motor performansına yol açabilir ve motorda iç hasar oluşmasına neden olabilir.

**Önemli:** Çalıştırma sorunlarını azaltmak için, yakıtı tüm mevsimlerde yakıt stabilizatörü ekleyin, 30 günden daha yeni benzinle karıştırın.

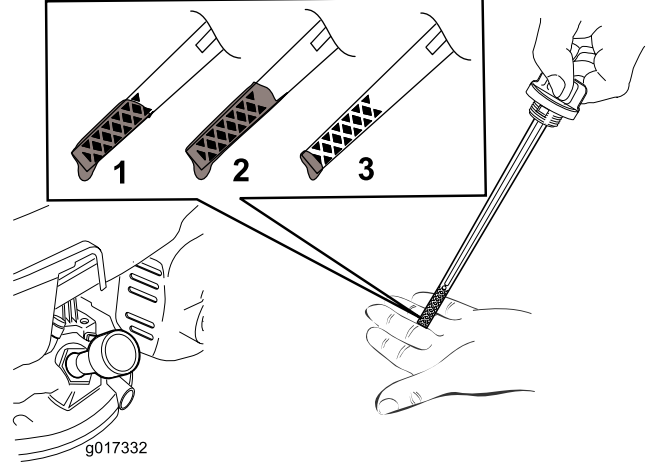


Şekil 10

## Motor Yağı Seviyesinin Kontrolü

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük

1. Makineyi düz bir yüzeye götürün.
2. Yağ çubuğunu çıkarın ve temiz bir bezle silin.
3. Yağ çubuğunu yağ dolum deliğine sokun, **ancak içeri çevirerek takmayın.**
4. Yağ çubuğunu çıkarın ve kontrol edin.
5. Yağ çubuğu üzerinde uygun yağ seviyesini belirlemek için, (Şekil 11)'ye bakın.



Şekil 11

1. Yağ seviyesi azamidir.
2. Yağ seviyesi aşırı yüksek – karterden yağı boşaltın.
3. Yağ seviyesi aşırı düşük – kartere yağ ekleyin.

6. Eğer yağ seviyesi düşükse, **yavaşça** yağ dolum deliğine yağ dökün, 3 dakika bekleyin ve yağ çubuğunu bezle silip içeri sokma yoluyla yağ çubuğu üzerindeki yağ seviyesini kontrol edin, **ancak bunu yaparken**, yağ dolum kapağını deliğe çevirerek takmayın.

**Not:** Azami dolum: 0,59 L, Çok Nitelikli Madeni 10W-30 yağ; API bakım sınıfı SF, SG, SH, SJ, SL veya üstü.

**Not:** Yağ çubuğu Şekil 11'de gösterilen şekilde motor yağı seviyesinin doğru olduğunu gösterene kadar motor karterine yağ doldurun. Motora aşırı yağ doldurursanız, **Motorun Yağını Değiştirme (sayfa 15)**'de gösterilen şekilde fazla yağı boşaltın.

7. Yağ çubuğunu yerine takın ve elle iyice sıkın.

**Önemli:** Motor yağını ilk 5 saat çalıştırdıktan sonra değiştirin ; bundan sonra yılda bir değiştirin. Bkz. **Motorun Yağını Değiştirme (sayfa 15)**.

# Kesim Yüksekliğini Ayarlama

## ⚠ UYARI

Kesim yüksekliğini ayarlamak, hareketli kesme hattıyla temas etmenize, ciddi şekilde yaralanmanıza neden olabilir.

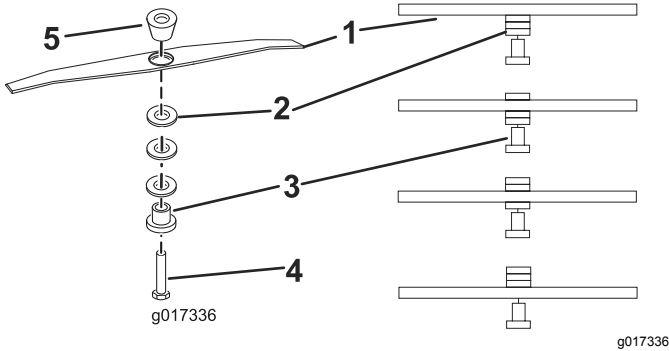
- Motoru durdurun ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.
- Flexiblade veya kesme çubuğunu kullanırken eldiven giyin.

## ⚠ DIKKAT

Eğer motor çalışıyorsa, kıvılcım tutucu sıcak olacaktır ve sizi ciddi şekilde yakabilir. Sıcak kıvılcım tutucudan uzak durun.

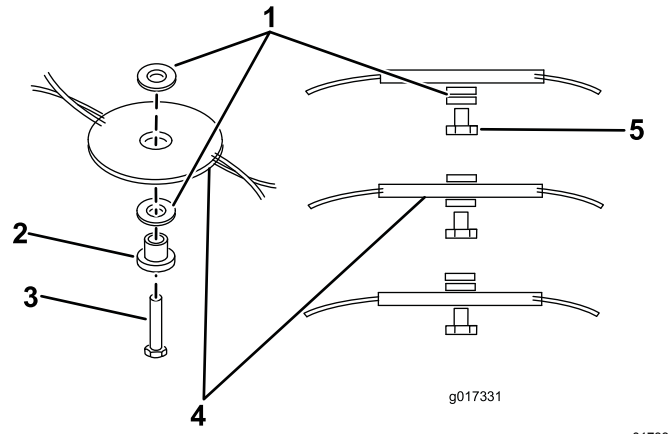
Kesim yüksekliğini istenen şekilde ayarlayın.

1. Yakıt anahtarını kapalı konuma getirin.
2. Bujinin telini sökün.
3. Makineyi sol tarafına yatırın.
4. **Koruyucu eldiven giyerek**, flexiblade/kesme çubuğunu sökün.
5. Tutma cıvatasını sökün.
6. Ara parçaları istenen yükseklikte tekrar konumlayın ve flexiblade/kesme çubuğunu tekrar yerine takın (Şekil 12, Şekil 13).



Şekil 12

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 1. Kesme çubuğu | 3. Tutma cıvatası |
| 2. Ara parçalar | 4. Cıvata         |



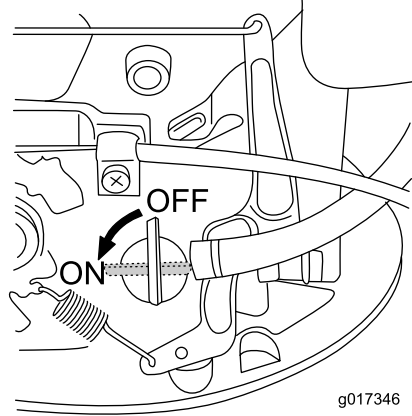
Şekil 13

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Ara parçalar   | 4. Flexiblade     |
| 2. Tutma cıvatası | 5. Tutma cıvatası |
| 3. Cıvata         |                   |

**Not:** Büyük ara parça, daima pervanenin hemen altına konulmalıdır.

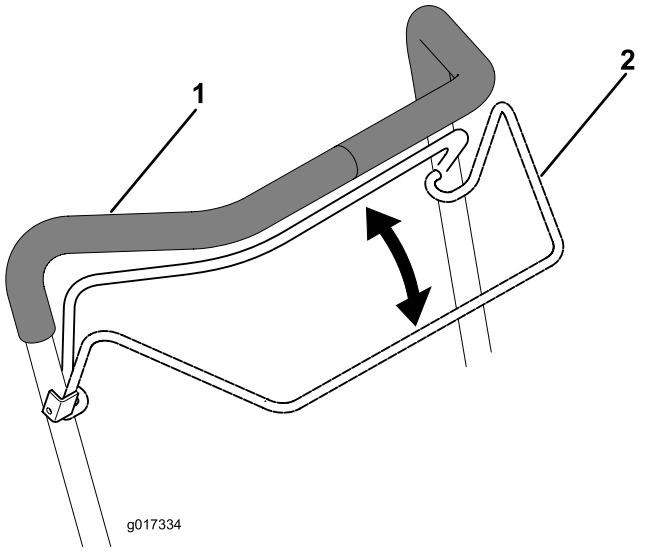
## Motoru Çalıştırma

1. Gaz kontrolünü jigle konumuna getirin, yakıt düğmesinin 'Açık' konumda olduğundan emin olun.



Şekil 14

2. Motorun durdurma kolunu tutma koluna karşı tutun.



**Şekil 15**

1. Kol
2. Motoru durdurma kolu

3. Ayağınızı kaputun üzerine koyun ve makineyi kendinize doğru yatırın (Şekil 16).



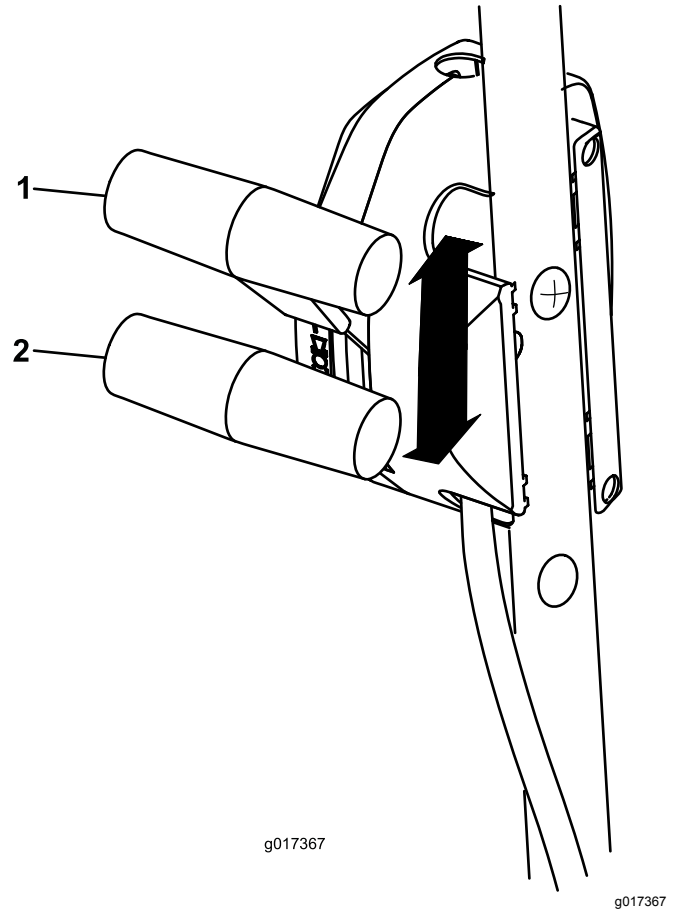
**Şekil 16**

4. Tepkili marş kolunu çekin.

**Not:** Eğer birçok deneme sonrası makine çalışmazsa, bir Yetkili Servis Satıcısıyla irtibata geçin.

## Jigleyi Ayarlama

Jigleyi ayarlamak için gaz tertibatını kullanın (Şekil 17).



**Şekil 17**

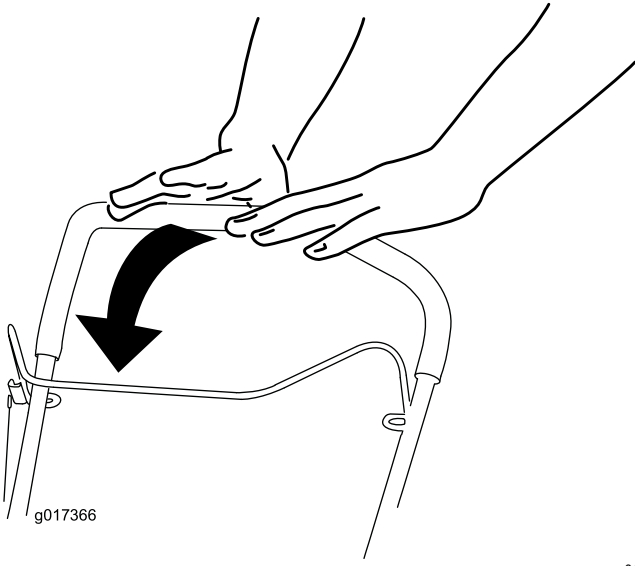
1. Jigle açık
2. Jigle kapalı

## Motoru Durdurma

**Servis Aralığı:** Her kullanımdan önce veya günlük

Motoru durdurmak için kesme hattı kontrol çubuğunu bırakın (Şekil 18).

**Önemli:** Motor durdurma kolunu bıraktığınız zaman, hem motor hem de kesme hattı 3 saniye içinde durmalıdır. Eğer düzgün şekilde durmuyorsa, makinenizi kullanmayı derhal bırakın ve bir Yetkili Servis Satıcısıyla irtibata geçin.



Şekil 18

g017366

## Çimleri Kesme

- Çimlerin tek seferde sadece yaklaşık üçte birini kesin. Çimlerin seyrek olduğu durumlarda veya çim büyüme hızının yavaşladığı sonbaharın son aylarında 30 mm ayarı (02602/02604) veya 32 mm ayarının (02606) altında kesim yapmayın. Kesim Yüksekliğini Ayarlama bölümüne bakın.
- Uzunluğu 15 cm'yi aşan çimlerin biçilmesi tavsiye **edilmez**. Eğer çimler çok uzunsa, makine tıkanabilir ve motorun istop etmesine yol açabilir.
- Sadece kuru çim veya yaprakları biçin. Islak çim ve yapraklar, makine haznesinde kolayca yığılabilir ve makinenin tıkanmasına veya motorun istop etmesine neden olabilir.

### ⚠ UYARI

**Islak çim ve yapraklar, kayıp kesme hattıyla temas etmeniz durumunda ciddi yaralanmaya yol açabilir. Sadece kuru koşullarda biçme işlemi yapın.**

- Biçme yönünü değiştirin. Bu şekilde eşit gübreleme için kırpıntılar bahçeye dağıtılır.
- Eğer tamamlanan bahçenin görünümü tatmin edici değilse, aşağıdakilerden birini veya daha fazlasını deneyin:
  - Kesme hattını değiştirin veya hattı biletin.
  - Biçme işlemi esnasında daha yavaş yürüyün.
  - Makinenizin kesim yüksekliğini arttırın.
  - Çimleri daha sık biçin.
  - Her bir geçişte tam bir biçme alanını kesmek yerine biçme alanlarını örtüştürün.

## Yaprakları Biçme

- Bahçeyi biçtikten sonra, bahçenin en az yarısının kesilmiş yaprak örtüsünün altından görülebildiğinden emin olun. Yaprakların üzerinden bir defadan fazla geçmeniz gerekebilir.
- Eğer makineniz yaprakları yeterince iyi kesmiyorsa, biçme hızınızı düşürün.

## Çalıştırma İpuçları

### Genel Biçme İşlemi İpuçları

#### ⚠ UYARI

**Makinenin 45 derecenin üzerindeki eğimlerde çalıştırılması yetersiz yağ dolaşımı nedeniyle motorda ağır hasara neden olur. Bu durumda valflerde sıkışma, pistonlarda sıyrılma veya krank yataklarında yanma gibi sorunlar ortaya çıkabilir.**

- Makineyi bir yokuşta çalıştırmadan önce, makineyi kullanacağınız gerçek eğimi belirlemek için bir zemin incelemesi yapın.**
- Bu makineyi 45 dereceden daha dik eğimlerde çalıştırmayın.**
- Alanı, kesme hattının çarpabileceği sopa, taş, tel, dal ve diğer kalıntılardan arındırın.
- Kesme hattıyla katı cisimlere vurmaktan kaçının. Herhangi bir cismin üzerinde asla kasıtlı olarak biçme işlemi yapmayın.
- Eğer makine bir cisme vurur veya titremeye başlarsa, derhal motoru durdurun, bujinin telini sökün ve makinede hasar kontrolü yapın.
- En iyi performans için, kesme sezonu başlamadan önce yeni bir kesme hattı takın.
- Gerektiğinde bıçağı bir Toro yedek bıçakla değiştirin

# Bakım

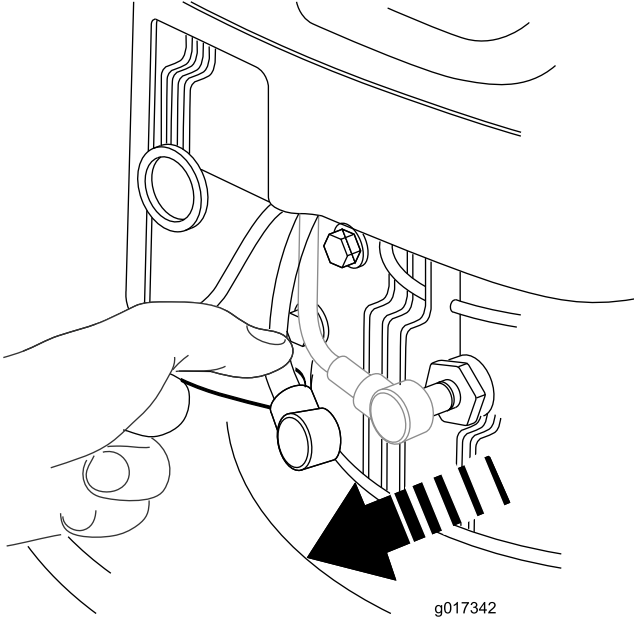
**Not:** Normal çalıştırma konumundan makinenin sol ve sağ tarafını belirleyin.

## Önerilen Bakım Çizelgesi

| Bakım Servisi Aralıkları         | Bakım Prosedürü                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| İlk 5 saatten sonra              | <ul style="list-style-type: none"><li>Motorun yağını değiştirin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Her kullanımdan önce veya günlük | <ul style="list-style-type: none"><li>Motor yağı seviyesini kontrol edin.</li><li>Kesme hattı kontrol çubuğunu bıraktıktan sonra 3 saniye içinde motorun durduğundan emin olun.</li><li>Makinenin altındaki çim kırıntılarını ve kiri temizleyin.</li></ul>                                                                                                  |
| Her 100 saatte                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Bujiyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Depolamadan önce                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Yakıt deposunu onarımlardan önce verilen talimatlara göre ve yıllık depolama öncesi boşaltın.</li><li>Soğutma sistemini temizleyin; motorun hava soğutma kanatları ve marş birimindeki çim kırıntıları, kalıntı veya kirleri ortadan kaldırın. Tozlu veya çok anızlı koşullarda sistemi daha sık temizleyin.</li></ul> |
| Yıllık                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Hava filtresini değiştirin; tozlu çalıştırma koşullarında filtreyi daha sık değiştirin.</li><li>Motorun yağını değiştirin.</li><li>Kesme hattını değiştirin veya biletin (köşeleri hızlı şekilde körleniyorsa, daha sık biletin).</li></ul>                                                                            |

## Bakım için Hazırlık

- Motoru durdurun ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.
- Herhangi bir bakım işlemini yürütmeden önce, bujiden (Şekil 19) buji telini sökün.



Şekil 19

1. Buji teli

3. Bakım prosedürlerini yürüttükten sonra, buji telini bujiye bağlayın.

### ⚠ UYARI

**Makineyi yana devirmek yakıt sızıntısına neden olabilir. Benzin yanıcı, patlayıcıdır ve ferdi yaralanmaya yol açabilir.**

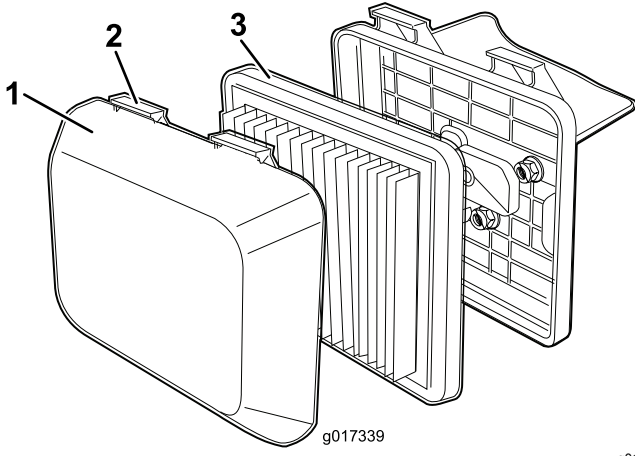
**Motoru kuru çalıştırın veya benzini bir el pompasıyla boşaltın; asla sifonla çekmeyin.**

**Önemli:** Yağ çubuğu içerideyken makineyi daima yana yatırın.

## Hava Temizleyicisini Değiştirme

**Servis Aralığı:** Yıllık

1. Hava temizleyicisi kapağının tepesindeki mandal klapalarına (Şekil 20) aşağı doğru bastırın.



Şekil 20

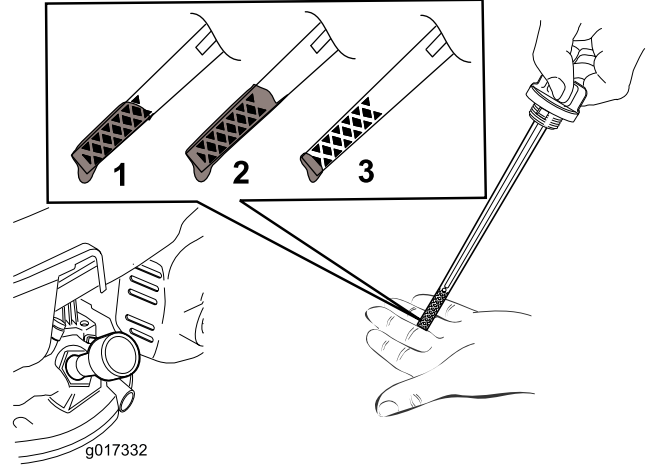
1. Kapağın mandal klapaları
2. Kapağın mandal klapaları
3. Filtrenin mandal klapaları

2. Kapağı açın.
3. Filtreyi çıkarın (Şekil 20).
4. Filtreyi inceleyin ve hasarlı veya aşırı kirliyse değiştirin.
5. Kağıt hava filtresini inceleyin.
  - A. Eğer filtre hasar görmüş veya yağ veya yakıtla ıslanmışsa, değiştirin.
  - B. Eğer filtre kirliyse, sert bir yüzeye birçok defa hafifçe vurun veya filtrenin motor tarafına bakan yüzüne 2,07 bar'dan düşük basınçlı sıkıştırılmış hava püskürtün.
- Not:** Filtredeki birikmiş kiri fırçalamayın; fırçalamak kiri liflerin içine doğru iter.
6. Nemli bir bez kullanarak hava temizleyici gövdesi ve kapağındaki kirleri silin. **Kirleri hava kanalının içine süpürmeyin.**
7. Filtreyi hava temizleyicisinin içine takın.
8. Kapağı takın.

4. Yağ çubuğunu çıkarın.
5. Yağ çubuğu içerideyken makineyi yana yatırarak, yağ dolum borusu aracılığıyla eski yağı boşaltın.
6. Makineyi çalışma konumuna geri getirin.
7. **Yavaşça** yağ dolum deliğine yağ dökün, 3 dakika bekleyin ve yağ çubuğunu bezle silip içeri sokma yoluyla yağ çubuğu üzerindeki yağ seviyesini kontrol edin, **ancak bunu yaparken**, yağ dolum kapağını deliğe çevirerek takmayın.

**Not:** Azami dolum: 0,59 L, tip: Çok Nitelikli Madeni 10W-30 yağ; API bakım sınıfı SF, SG, SH, SJ, SL veya üstü.

**Not:** Yağ çubuğu (Şekil 21)'de gösterilen şekilde motor yağı seviyesinin doğru olduğunu gösterene kadar motor karterine yağ doldurun. Motora aşırı yağ doldurursanız, fazla yağı 5 adımında açıklandığı gibi giderin.



Şekil 21

1. Yağ seviyesi azamidir.
2. Yağ seviyesi aşırı yüksek - karterden yağı boşaltın.
3. Yağ seviyesi aşırı düşük - kartere yağ ekleyin.

## Motorun Yağını Değiştirme

**Servis Aralığı:** İlk 5 saatten sonra

Yıllık

1. Yakıt deposunda çok az veya hiç yakıt bulunmadığından emin olun, bu şekilde makineyi yana yatırdığınız zaman dışarı yakıt sızmaz.
2. Yağı değiştirmeden önce ısıtmak için motoru birkaç dakika çalıştırın.
- Not:** Ilık yağ daha iyi akar ve daha fazla kontaminant taşır.
3. Bujinin telini sökün. Bkz. **Makinenin Depolama için Hazırlanması (sayfa 17)**.

8. Yağ çubuğunu yerine takın ve elle iyice sıkın.
9. Eski yağı yerel bir geri dönüşüm merkezinde uygun şekilde atın.

## Bujinin Bakımı

**Servis Aralığı:** Her 100 saatte

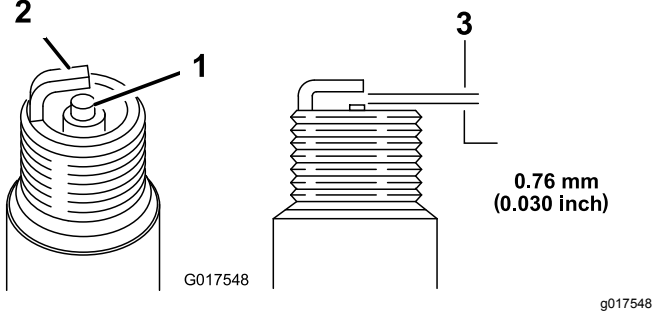
Her 100 çalışma saati sonrası bujiyi kontrol edin. Bir **Champion RN9YC** buji veya muadilini kullanın.

1. Motoru durdurun ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.
2. Bujinin telini sökün.
3. Bujinin etrafını temizleyin.

4. Bujiyi silindir kapağından sökün.

**Önemli:** Buji çatlamış, bozulmuş veya kirliyse değiştirin. Elektrotları temizlemeyin, çünkü silindire giren tanecikler motora hasar verebilir

5. Tapanın açıklığını 0,76 mm (Şekil 22) olarak ayarlayın.



Şekil 22

1. Merkez elektrot yalıtkanı
2. Yan elektrot
3. Hava boşluğu (ölçeksizdir)

6. Buji ve conta kapağını takın.
7. Tapayı 20 N·m (15 ft-lb) değerinde sıkın.
8. Teli bujiye takın.

## Flexiblade/Kesme Çubuğunu Değiştirme

Servis Aralığı: Yıllık

**Önemli:** Kesme hattını düzgün takmak için bir tork anahtarına ihtiyacınız olacaktır. Eğer bir tork anahtarınız yoksa veya bu prosedürü rahat şekilde yürütemiyorsanız, bir Yetkili Servis Satıcısına danışın.

Benzininiz bittiği zaman kesme hattını inceleyin. Kesme hattı hasar görmüş veya çatlamışsa, derhal değiştirin. Kesme hattının köşesi körlenmiş veya çentiklenmişse, biletin veya değiştirin.

### ⚠ UYARI

Kesme hattı keskindir; kesme hattına temas etmek ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Bujinin telini sökün.
- Kesme hattının bakımını yaparken eldiven giyin.

1. Bujiden buji telini sökün. Bakım için Hazırlık bölümüne bakın.

2. Makineyi, hava filtresi yukarı bakacak şekilde yana yatırın.
3. Kesme hattını sabit tutmak için bir tahta takoz kullanın.
4. Kesme hattını sökün (kesme hattının civatasını saat yönünün tersine çevirin), tüm montaj donanımını bir kenara koyun.
5. Yeni kesme hattını (kesme hattının civatasını saat yönünde çevirin) ve tüm montaj donanımını takın.

**Önemli:** Kesme hattını, kıvrımlı uçları makinenin gövdesine bakacak şekilde konumlandırın.

6. Bir tork anahtarı kullanarak kesme hattını civatasını 25 N·m (18 ft-lb) değerinde sıkın.

**Önemli:** 25 N·m (18 ft-lb) değerinde sıkılmış bir civata çok sıdır. Kesme hattını tahta bir takozla sabit tutarken, ağırlığınızı cırcır veya anahtarın arka kısmına verin ve civatayı iyice sıkın. Bu civatanın aşırı sıkılması son derece zordur.

## Makineyi Temizleme

Servis Aralığı: Her kullanımdan önce veya günlük

### ⚠ UYARI

Makine gövdesinin altından malzemeler dökülebilir.

- Koruyucu gözlük takın.
- Çalışma konumunda durun (kolun arkasında).
- Alanda izleyenler olmasına izin vermeyin.

1. Makineyi yana yatırın.
2. Bir fırça veya sıkıştırılmış hava kullanarak egzoz kalkanı, üst kapak ve çevresindeki kaporta alanlarında bulunan çim ve kalıntıları temizleyin.

# Depolama

Makineyi serin, temiz, kuru bir yerde saklayın.

## Makinenin Depolama için Hazırlanması

### ⚠ UYARI

**Benzin buharları patlayabilir.**

- **Benzini 30 günden fazla depolamayın.**
  - **Makineyi bir açık alevin yakınında bulunan kutu içinde depolamayın.**
  - **Depolamadan önce motorun soğumasını bekleyin.**
1. Yılın son yakıt ikmali esnasında, yakıtı motor üreticisinin verdiği talimatlara göre yakıt stabilizatörü ekleyin.
  2. Motor yakıt bittikten sonra durana kadar makineyi çalıştırın.
  3. Motoru hazırlayın ve tekrar çalıştırın.
  4. Durana kadar motoru çalışmaya bırakın. Motoru artık çalıştıramadığınız zaman, yeteri kadar kurumuş demektir.
  5. Bujinin telini sökün.
  6. Bujiyi sökün, 30 ml yağı buji deliğinden içeri dökün ve marş ipini **yavaşça** birçok defa çekerek yağın silindire dağılmasını sağlayın ve bu şekilde kullanılmayan dönemde silindirin paslanmasını önleyin.
  7. Bujiyi yerine takın ve bir tork anahtarıyla 20 N·m (15 ft-lb) değerinde sıkın.
  8. Tüm somun, cıvata ve vidaları sıkın.

# Sorun giderme

| Sorun                                     | Olası Neden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Düzeltilici Tedbir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor çalışmıyor                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tel bujiye bağlı değil.</li><li>2. Yakıt kapağının havalandırma deliği tıkalı.</li><li>3. Buji çukurlaşmış, bozulmuş veya boşluk yanlış.</li><li>4. Yakıt deposu boş veya yakıt sisteminde bayat yakıt var.</li></ol>                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Teli bujiye takın.</li><li>2. Yakıt tapasının havalandırma deliğini temizleyin veya yakıt kapağını değiştirin.</li><li>3. Bujiyi kontrol edin ve gerekirse boşluğu ayarlayın. Eğer buji çukurlaşmış, bozulmuş veya çatlamışsa değiştirin.</li><li>4. Yakıt deposunu boşaltın ve/veya taze benzinle doldurun. Eğer sorun devam ederse, Yetkili Servis Satıcısıyla irtibata geçin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                               |
| Motor zor çalışıyor veya güç kaybediyor.  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt kapağının havalandırma deliği tıkalı.</li><li>2. Hava filtresi elemanı kirli ve hava akımını kısıtlıyor.</li><li>3. Makine gövdesinin alt tarafından kırpıntı ve kalıntılar var.</li><li>4. Buji çukurlaşmış, bozulmuş veya boşluk yanlış.</li><li>5. Motorun yağ seviyesi çok düşük, çok yüksek veya aşırı kirli.</li><li>6. Yakıt deposunda bayat yakıt var.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Yakıt tapasının havalandırma deliğini temizleyin veya yakıt kapağını değiştirin.</li><li>2. Hava filtresinin ön temizleyicisini temizleyin ve/veya kağıt hava filtresini değiştirin.</li><li>3. Makine gövdesinin altını temizleyin.</li><li>4. Bujiyi kontrol edin ve gerekirse boşluğu ayarlayın. Eğer buji çukurlaşmış, bozulmuş veya çatlamışsa değiştirin.</li><li>5. Motor yağını kontrol edin. Eğer yağ kirliyse değiştirin; yağ çubuğu üzerindeki yağ seviyesini Dolu işaretine getirmek için yağ ekleyin veya boşaltın.</li><li>6. Boşaltın ve yakıt deposunu taze benzinle doldurun.</li></ol> |
| Motor kötü çalışıyor                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tel bujiye bağlı değil.</li><li>2. Buji çukurlaşmış, bozulmuş veya boşluk yanlış.</li><li>3. Hava filtresi elemanı kirli ve hava akımını kısıtlıyor.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Teli bujiye takın.</li><li>2. Bujiyi kontrol edin ve gerekirse boşluğu ayarlayın. Eğer buji çukurlaşmış, bozulmuş veya çatlamışsa değiştirin.</li><li>3. Hava filtresinin ön temizleyicisini temizleyin ve/veya kağıt hava filtresini değiştirin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Makine veya motor aşırı miktarda titriyor | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Makine gövdesinin alt tarafından kırpıntı ve kalıntılar var.</li><li>2. Motorun montaj cıvataları gevşek.</li><li>3. Kesme hattının montaj cıvatası gevşek.</li><li>4. Kesme hattı bükülmüş veya dengesiz.</li></ol>                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Makine gövdesinin altını temizleyin.</li><li>2. Motorun montaj cıvatalarını sıkın.</li><li>3. Kesme hattının montaj cıvatasını sıkın.</li><li>4. Kesme hattını dengeleyin. Kesme hattı bükülmüşse, değiştirin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kesme güzergahında eşitsizlik var         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Aynı güzergahta tekrar tekrar biçme işlemi yapıyorsunuz.</li><li>2. Makine gövdesinin alt tarafından kırpıntı ve kalıntılar var.</li><li>3. Kesme hattı körlenmiş.</li></ol>                                                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Biçme güzergahını değiştirin.</li><li>2. Makine gövdesinin altını temizleyin.</li><li>3. Kesme hattını bileyin ve dengeleyin.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Notlar:**

**Notlar:**

**Notlar:**

## Avrupa Gizlilik Genelgesi

### Toro'nun Topladığı Bilgiler

Toro Warranty Company (Toro) gizliliğinize saygı göstermektedir. Garanti talebinizi işleme koymak ve bir ürün geri çağırımı durumunda sizinle irtibata geçebilmek için, doğrudan veya yerel Toro satıcınız aracılığıyla belirli kişisel bilgilerinizi bizimle paylaşmanızı talep ediyoruz.

Toro garanti sistemi, Amerika Birleşik Devletleri dahilindeki sunucularda saklanır, burada gizlilik kanunu sizin ülkenizde geçerli olan kanunlarla aynı korumayı sağlayamayabilir.

**BİZİMLE KİŞİSEL BİLGİLERİNİZİ PAYLAŞARAK, BU GİZLİLİK GENELGESİNDE AÇIKLANAN ŞEKİLDE KİŞİSEL BİLGİLERİNİN İŞLENMESİNİ ONAYLIYORSUNUZ.**

### Toro'nun Bilgileri Kullanma Yöntemi

Toro, garanti talebinizi işleme koymak ve bir ürün geri çağırımı durumunda sizinle irtibata geçebilmek için kişisel bilgilerinizi kullanabilir. Toro, bu faaliyetlerin herhangi birine bağlı olarak, bilgilerinizi Toro'nun bağlı kuruluşları, satıcılar veya diğer iş ortaklarıyla paylaşabilir. Garanti amacıyla bize gönderilen bilgileri pazarlama için kullanmamaktayız ve pazarlama için herhangi diğer bir firmaya garanti amacıyla gönderilen kişisel bilgileri vermemekte ve ücret karşılığı satmamaktayız. Geçerli kanunlara uygunluk ve gerekli yetkililerden gelen talepleri karşılamak üzere kişisel bilgileri açığa çıkarma hakkımızı saklı tutarız, bunun amacı bu kurumların sistemlerini düzgün şekilde işletmesi veya şahsınız veya diğer kullanıcıların korunmasını sağlamaktır.

### Kişisel Bilgilerinizin Saklanması

Kişisel bilgilerinizi, özgün toplanma amacı veya diğer yasal amaçlar (yasaya uygunluk gibi) veya geçerli kanunun şart koştuğu şekilde ihtiyaç duyduğumuz süre boyunca saklayacağız.

### Toro'nun Kişisel Bilgilerinizin Güvenliği hakkındaki Yükümlülüğü

Kişisel bilgilerinizin güvenliğini korumak için makul önlemler alıyoruz. Ayrıca, kişisel bilgilerinizin kesinliğini ve mevcut durumunu korumak için de adımlar atıyoruz.

### Kişisel Bilgilerinize Erişim ve Düzeltme

Kişisel bilgilerinizi düzenlemek veya düzeltmek istiyorsanız, lütfen e-posta aracılığıyla [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresini kullanarak bizimle irtibata geçin.

## Uluslararası Distribütör Listesi

### Distribütör:

Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt  
Balama Prima Engineering Equip.  
B-Ray Corporation  
Casco Sales Company  
Ceres S.A.  
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.  
Cyril Johnston & Co.  
Equiver  
Femco S.A.  
G.Y.K. Company Ltd.  
Geomechaniki of Athens  
Guandong Golden Star  
Hako Ground and Garden  
Hako Ground and Garden  
Hayter Limited (U.K.)  
  
Hydroturf Int. Co Dubai  
Hydroturf Egypt LLC  
Ibea S.P.A.  
Irrimac  
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.  
Jean Heybroek b.v.  
Maquiver S.A.  
Maruyama Mfg. Co. Inc.  
Metra Kft  
Mountfield a.s.  
Munditol S.A.  
Oslinger Turf Equipment SA  
Oy Hako Ground and Garden Ab  
Parkland Products Ltd.  
Prochaska & Cie  
RT Cohen 2004 Ltd.  
Riversa  
Sc Svend Carlsen A/S  
Solvvert S.A.S.  
Spyros Stavrinides Limited  
Surge Systems India Limited  
T-Markt Logistics Ltd.  
Toro Australia  
Toro Europe NV

### Ülke:

Türkiye  
Hong Kong  
Kore  
Porto Riko  
Kosta Rika  
Sri Lanka  
Kuzey İrlanda  
Meksika  
Guatemala  
Japonya  
Yunanistan  
Çin  
İsveç  
Norveç  
Birleşik Krallık (İngiltere)  
  
Birleşik Arap Emirlikleri  
Mısır  
İtalya  
Portekiz  
Hindistan  
Hollanda  
Kolombiya  
Japonya  
Macaristan  
Çek Cumhuriyeti  
Arjantin  
Ekvator  
Finlandiya  
Yeni Zelanda  
Avusturya  
İsrail  
İspanya  
Danimarka  
Fransa  
Kıbrıs  
Hindistan  
Macaristan  
Avustralya  
Belçika

### Telefon Numarası:

90 216 344 86 74  
852 2155 2163  
82 32 551 2076  
787 788 8383  
506 239 1138  
94 11 2746100  
44 2890 813 121  
52 55 539 95444  
502 442 3277  
81 726 325 861  
30 10 935 0054  
86 20 876 51338  
46 35 10 0000  
47 22 90 7760  
44 1279 723 444  
  
97 14 347 9479  
202 519 4308  
39 0331 853611  
351 21 238 8260  
86 22 83960789  
31 30 639 4611  
57 1 236 4079  
81 3 3252 2285  
36 1 326 3880  
420 255 704 220  
54 11 4 821 9999  
593 4 239 6970  
358 987 00733  
64 3 34 93760  
43 1 278 5100  
972 986 17979  
34 9 52 83 7500  
45 66 109 200  
33 1 30 81 77 00  
357 22 434131  
91 1 292299901  
36 26 525 500  
61 3 9580 7355  
32 14 562 960



## Toro Tam Kapsamlı Garantisi

Sınırlı bir Garanti

### Koşullar ve Kapsanan Ürünler

Toro® Company ve bağlı kuruluşu Toro Warranty Company, aralarındaki bir anlaşma uyarınca Toro Ticari ürününüzün ("Ürün") ilk iki yıl boyunca veya 1500 çalıştırma saatine kadar\*, hangisine önce ulaşırsa, malzeme ve işçilik yönünden kusur içermeyeceğini ortak şekilde garanti eder. Bu garanti, Havalandırıcılar hariç tüm ürünler için geçerlidir (bu ürünler için ayrı olan garanti bildirimlerine bakın). Garanti kapsamında bir koşul ortaya çıktığında, arıza tanı, işçilik, parçalar ve nakliyat dahil olarak Ürünü ücret talep etmeden onaracağız. Bu garanti Ürünün özgün perakende alıcısına gönderildiği tarihten itibaren başlar.

\* Ürüne bir saat ölçer takılmıştır.

### Garanti Hizmetini Almak için Talimatlar

Garanti kapsamında bir durum olduğuna inanır inanmaz Ürünü satın aldığınız Ticari Ürünler Distribütörü veya Yetkili Ticari Ürün Satıcısına bildirimde bulunmak sizin sorumluluğunuzdur. Eğer bir Ticari Ürünler Distribütörü veya Yetkili Satıcıyı bulma konusunda yardıma ihtiyacınız veya garanti hak ve sorumluluklarınız hakkında sorularınız varsa, bizimle şu adresten irtibata geçebilirsiniz:

Ticari Ürünler Hizmet Birimi  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
E-posta: commercial.warranty@toro.com

### Mal Sahibinin Sorumlulukları

Ürünün sahibi olarak, Kullanıcı Kılavuzu'nda belirtilen gerekli bakım ve ayarlamaları yapmak sizin sorumluluğunuzdur. Gerekli bakım ve ayarlamaları yapmamak, garanti talebinizin reddedilmesi için gerekçe oluşturabilir.

### Kapsanmayan Kalemler ve Koşullar

Garanti dönemi boyunca meydana gelen arıza veya bozulmaların tümü, malzeme veya işçilik kusurlarına dayalı değildir. Bu garanti, aşağıdakileri kapsamaz:

- Toro'dan gelmeyen yedek parçaların kullanımı veya Toro markası olmayan ek veya modifiye aksesuar ve ürünlerin kurulumu ve kullanımı sonucu meydana gelen Ürünün arızaları. Bu kalemlerin üreticisi tarafından ayrı bir garanti tedarik edilebilir.
- Tavsiye edilen bakım ve/veya ayarlamaların yapılmaması sonucu meydana gelen Ürün arızaları. *Kullanıcı Kılavuzu'nda* listelenen Toro ürününüze ait Tavsiye Edilen Bakım İşlemlerini yürütmek, garanti taleplerinizin reddedilmesine yol açabilir.
- Ürünün kötü niyetli, ihmalkar ve dikkatsizce çalıştırılması sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Kusurlu bulunmadıkça, kullanım yoluyla tükenmeye tabi olan parçalar. Ürünün normal çalışması esnasında tüketilen veya kullanılan parça örneklerine fren pabuçları ve balataları, debriyaj balataları, bıçaklar, bobinler, yatak bıçakları, çatal dişleri, nakil tekerlekleri, lastikler, filtreler, kayışlar ve diyafram, nozul ve çek valf, vb. belirli spreyleme bileşenleri dahildir, ancak bunlarla sınırlı değildir.

### Amerika Birleşik Devletleri ve Kanada dışındaki Ülkeler

Müşteriler, kendi ülkelerinde, illerinde veya eyaletlerinde geçerli olan garanti politikalarını öğrenmek için bölgelerindeki Toro Distribütörüne (Bayisine) başvurmalıdır. Eğer herhangi bir sebepten dolayı Distribütörünüzün hizmetinden memnun kalmazsanız veya garanti bilgilerini edinmekte zorluk çekerseniz, Toro ithalatçısıyla irtibata geçin. Bütün çözüm yollarını tüketip sonuç alamazsanız, Toro Warranty Company'ye başvurarak bizimle iletişime geçebilirsiniz.

- Dış etkenlerin neden olduğu arızalar. Dış etken olarak dikkate alınan kalemlere hava koşulları, depolama uygulamaları, kontaminasyon, onaylanmamış soğutma sıvısı, yağlayıcı, katkı maddesi, gübre, su veya kimyasallar vb. dahildir, ancak bunlarla sınırlı değildir.
- Normal gürültü, titreşim, aşınma ve yıpranma ve bozulma.
- Normal "aşınma ve yıpranma"ya aşınma veya çizilme sonucu yatakların hasar görmesi, boyalı yüzeylerin aşınması, etiketlerin veya camların çizilmesi, vb. dahildir, ancak bunlarla sınırlı değildir.

### Parçalar

Gerekli bakım faaliyeti olarak planlanan parçaların değişimi, ilgili parça için planlanan değişim süresine kadar garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında değiştirilen parçalar, özgün ürün garantisi süresi boyunca garanti altındadır ve Toro'nun mülkü olurlar. Toro, mevcut bir parçanın onarımı veya montajı veya değişimi hakkında son kararı verecektir. Toro, garanti onarımları için yeniden işlenmiş parçaları kullanabilir.

### Uzun Döngülü Akü Garantisiyle İlgili Not:

Uzun döngülü akülerin, ömürleri boyunca verebildikleri belirli bir toplam kilovat-saat sayısı vardır. Çalıştırma, şarj etme ve bakım teknikleri, toplam akü ömrünü uzatabilir veya kısaltabilir. Bu ürünlerdeki aküler tüketildiğinden dolayı, şarj etme aralıkları arasındaki kullanışlılık miktarı, akü tamamen bitene kadar gittikçe azalacaktır. Normal tüketim nedeniyle bitmiş akülerin değişimi, ürün sahibinin sorumluluğudur. Normal ürün garanti dönemi esnasında akülerin değiştirilmesi gerekebilir, masrafını mal sahibi karşılayacaktır.

### Bakım İşlerinin Masrafını Mal Sahibi Karşılar

Motor ayarlaması, yağlama, temizlik ve cilalama, Kapsanmayan Kalemler ve Koşullara ait filtrelerin, soğutma sıvısının değişimi ve Tavsiye Edilen Bakım İşlerinin tamamlanması, Toro ürünlerinin gerektirdiği normal hizmetlerden bazılarıdır ve masraflarını mal sahibi karşılar.

### Genel Koşullar

Bu garanti kapsamında, onarım işlerinin bir Yetkili Toro Distribütörü veya Satıcısı tarafından yapılması tek çözümünüzdür.

**Toro Company veya Toro Warranty Company, bu garanti tarafından kapsanan Toro Ürünlerinin kullanımıyla ilgili dolaylı, tesadüfi veya müteakip hasarlardan sorumlu değildir, bu duruma makul arızalanma dönemleri boyunca muadil ekipman veya hizmet sağlanmasına veya bu garanti kapsamındaki beklemede olan onarımların kullanılmama döneminde tamamlanmasına ait her türlü gider veya masraf dahildir. Kullanılıyorsa aşağıda gösterilen Emisyonlar garantisi hariç, başka bir açık garanti yoktur.**

Ticarete ve kullanıma uygunlukla ilgili ima edilen tüm garantiler, bu açık garantinin süresiyle sınırlıdır. Bazı eyaletlerde tesadüfi veya müteakip hasarların ihracına veya ima edilen bir garantinin ne kadar sürdüğü ile ilgili kısıtlamalara izin verilmez, dolayısıyla yukarıdaki ihraçlar ve kısıtlamalar sizin için geçerli olmayabilir.

Bu garanti size belirli yasal haklar tanıır ve ayrıca eyaletten eyalete değişiklik gösteren başka haklarınız da olabilir.